LB3xx LB4xx

UnionBOBATH

BOBATH-BEHANDLUNGSLIEGEN

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

INHALT

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN ... 2
1.1 ZWECK, INHALT UND ZIELGRUPPE DER ANLEITUNG ... 2
1.2 HERSTELLER ... 2
1.3 VERWENDUNGSZWECK UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS ... 2
1.4 EINLAGERUNG ... 2
2. NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG UND BESONDERE HINWEISE ... 3
3. GEBRAUCHSFERTIGE WERKSEINSTELLUNG ... 4
4. STEUERUNG UND VERSTELLUNGEN ... 4
HÖHENVERSTELLUNG ... 4
VERSTELLUNG KOPFSEGMENT: ... 5
VERSTELLUNG BEINSEGMENTE: ... 5
4.3 TRANSPORT ... 5
5. WARTUNG ... 6
5.1 ORDENTLICHE WARTUNG ... 6
5.2 ERSATZTEILLISTE ... 6
6. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE ... 6
7. STÖRUNGSSUCHE ... 7
8. REINIGUNG ... 7
9. TECHNISCHES DATENBLATT ... 7
10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ... 8
11. GARANTIE ... 8
12. ANLAGE 2 - TABELLE WICHTIGSTE MASSE UND EINSTELLUNGEN ... 9
13. MASSNAHMEN-REGISTER ... 10

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 ZWECK, INHALT UND ZIELGRUPPE DER ANLEITUNG

Dieses Handbuch soll dem Kunden alle erforderlichen Informationen für die korrekte Verwendung des Geräts liefern und ihn in die Lage versetzen, das Gerät selbstständig und sicher zu bedienen. Ferner enthält es Informationen bezüglich Technik, Betrieb, Wartung, Ersatzteile und Sicherheit.

Das Handbuch richtet sich an alle Benutzer und autorisierten Wartungstechniker des Geräts.

Die Bedienungsanleitung hat dem Gerät stets beizuliegen und ist sorgfältig aufzubewahren, damit seine Leserlichkeit nicht beeinträchtigt wird.

1.2 HERSTELLER

CHINESPORT S.P.A, Via Croazia,2-33100 Udine, Italien – Tel.+39 0432621621 – fax+39 0432621620 – Website: www.chinesport.it

1.3 VERWENDUNGSZWECK UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Professionelle Großliegen für die Bobath-Behandlungsmethode (Reflex Inhibiting Postures). Die Höhenverstellung erfolgt mittels Elektroantrieb entsprechend der EU-Bestimmungen; Modelle mit einer Breite über 100 cm sind mit doppeltem Fußschalter oder einer zusätzlichen Bedienung ausgestattet, um die Verstellung zu erleichtern. Die Verstellung der beweglichen Polstersegmente erfolgt servo-unterstützt über eine Gasfeder. Bei den Modellen 351, 361 und 472 werden die Beinsegmente elektrisch betrieben. Das Gerät verfügt über einen gepolsterten Liegebereich und Zubehör für den sicheren und bequemen Halt des Patienten.

1.4 EINLAGERUNG

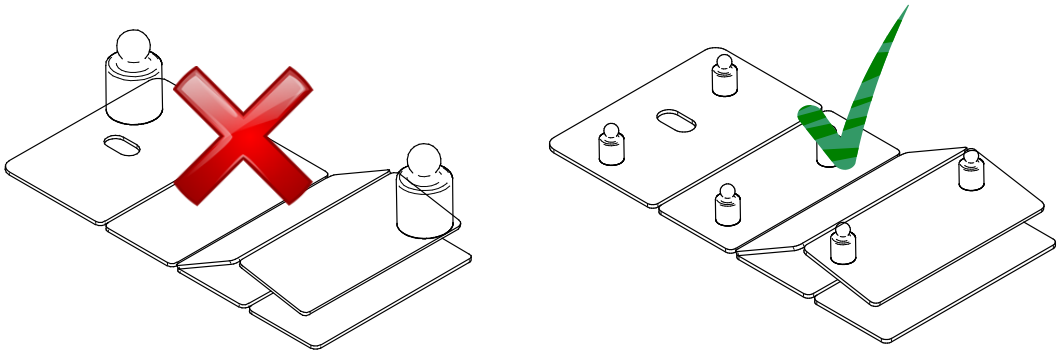
Bei der Einlagerung sind die folgenden Bedingungen einzuhalten:

1. Umgebung: relative Luftfeuchtigkeit 10% / 90% - Temperatur -10°C / +50°C

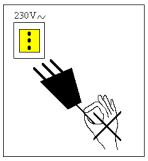
2. NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG UND BESONDERE HINWEISE

- **Das Gerät darf nicht benutzt werden:**
  - Von nicht entsprechend ausgebildetem Personal.
  - Bei Änderungen und / oder Korrekturen am Original-Produkt.
  - Bei geringer Stabilität und / oder in der Nähe von Höhenunterschieden (z.B.: Treppe, Stufe, usw.).
  - Bei Absicherungs-Traglasten über den vom Hersteller angegebenen Werten.
  - Bei ungeeignetem Aufbau oder wenn der Verdacht besteht, dass der Patient Schaden nehmen könnte.
  - In Verbindung mit anderen Vorrichtungen, welche das Gerät beeinträchtigen könnten.
  - In einer Umgebung mit Brand- und / oder Explosionsgefahr oder Aussetzung gegenüber Witterungseinflüssen.

- **Sicherstellen, dass eine versehentliche Betätigung der Bedienung durch den Patienten nicht möglich ist.**
- **Sicherstellen, dass während des Betriebs die verstellbaren Teile des Geräts nicht gegen daneben befindliche Gegenstände stoßen.**
- **Stets den erforderlichen Sicherheitsabstand zur laufenden Mechanik einhalten.**
- **Vor dem Lösen der Verriegelungshebel der Liegensegmente sicherstellen, dass das eventuell darauf aufliegende Gewicht abgestützt werden kann.**
- **Nicht auf die Randbereiche sitzen bzw. das Hauptgewicht konzentrieren: dies gilt insbesondere für verstellte Kopf- und Fußbereiche.**



- **Keine offenen Flammen in der Nähe des Geräts verwenden.**
- **Die Polsterungen bei Behandlungen mit Hitzequellen schützen.**
- **Die Kunstlederbezüge der Liege sind regelmäßig zu desinfizieren.**
- **Keine Flüssigkeiten auf das Gerät gießen.**
- **Die verwendete elektrische Anlage muss den einschlägigen Vorschriften entsprechen.**
- **Beim Verschieben des Geräts und vor jedem Wartungseingriff ist stets der Netzstecker heraus zu ziehen.**



- **Die Stromzufuhr niemals durch Ziehen am Kabel unterbrechen, stets den Stecker fassen.**
- **Alle für die Sicherheit des Geräts relevanten Mängel/Beschädigungen/Maßnahmen sind im entsprechenden Registerblatt zu vermerken.**
- **Anfragen bezüglich aller nicht in der Wartungsliste aufgeführten Eingriffe sind an den Chinesport Kundendienst zu richten.**
- **Reparaturen an Antrieben, Steuerungen, Bedienungen und Batterieladegeräten dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden; die Teile dürfen in keinem Fall geöffnet oder verändert werden, ansonsten erlischt die Garantie und Haftung des Herstellers.**
- **Bei offensichtlichen Sicherheitsmängeln muss das Gerät umgehend abgeschaltet und darf nicht mehr benutzt werden, bis die Mängel behoben sind.**

EMAIL DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES

assistenza@chinesport.it

Mitteilungen sind auch per Fax (+39) 0432-621698 oder Telefon (+39) 0432 621699 möglich.

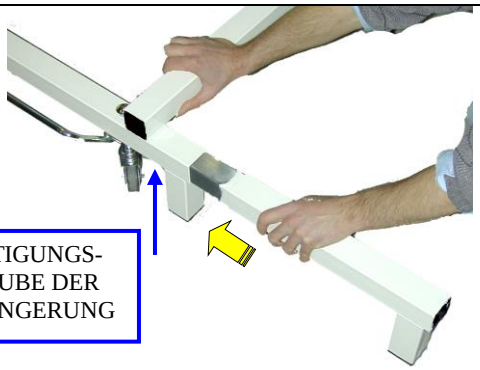
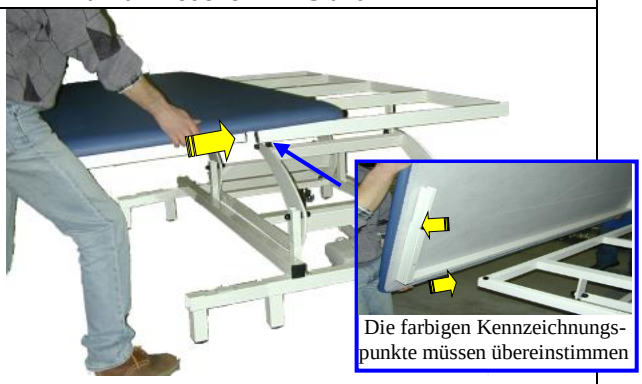
Achtung:

- **Vor der Benachrichtigung des Kundendienstes die „NUMERO DI MATRICOLA“ (Seriennummer) auf dem Geräteetikett (siehe Musterbild oben) notieren; alternativ ist auch die Nummer des Lieferscheins oder der Rechnung hilfreich. Hierdurch können die Zeiten verkürzt und die Servicequalität verbessert werden.**
- **Geräte, die zur Reparatur an Chinesport eingeschickt werden, müssen auf der Verpackung mit der „NUMERO DI AUTORIZZAZIONE“ (Genehmigungsnummer) versehen werden, die Ihnen vom Kundendienst mitgeteilt wird; dadurch können die Zeiten verkürzt und die Servicequalität verbessert werden.**

Das Gerät wurde unter schwierigsten Bedingungen getestet; während dieser Test traten keine nennenswerten Brüche und/oder Defekte auf. Bei Funktionsstörungen ist gemäß der folgenden Übersicht zur Schadensdiagnose vorzugehen.

3. GEBRAUCHSFERTIGE WERKSEINSTELLUNG

Die Bobath-Behandlungsliegen werden normalerweise gebrauchsfertig ausgeliefert. Nach dem Entfernen der Verpackung müssen sie nur noch ans Stromnetz angeschlossen werden. Für einen leichteren Transport werden die größeren Ausführungen (LB413 und LB414) zerlegt geliefert; bei ihrer Montage ist wie in den Abbildungen gezeigt vorzugehen:

Nur für Modell LB414	Nur für Modelle LB413 und LB414
	
VERLÄNGERUNGEN UNTERGESTELL: Die 4 Verlängerungen einführen und von unten mit Schrauben befestigen.	POLSTERSEGMENTE: Die beiden Polstersegmente mit Verlängerungsstange auf das Hauptgestell schieben und mit den Schrauben befestigen.

⚠ HINWEIS ⚠

- DAS GERÄT IST SCHWER, BESTIMMUNGSZWECK UND INBETRIEBNAHME SIND VON MEHREREN PERSONEN DURCHZUFÜHREN.
- DIE VERLÄNGERUNGEN DES UNTERGESTELLS LB414 SIND FÜR DIE STABILITÄT DER LIEGE UNVERZICHTBAR.

4. STEUERUNG UND VERSTELLUNGEN

HÖHENVERSTELLUNG
Die elektrische Höhenverstellung der Behandlungsfläche erfolgt je nach Modell mittels Fernbedienung oder Fußschalter.
Die hydraulische Verstellung erfolgt nicht automatisch.

FERNBEDIENUNG MIT ZWEI BEFEHLEN	FERNBEDIENUNG MIT VIER BEFEHLEN	FUSSSCHALTER	HYDRAULISCHE AUSFÜHRUNG
Tasten drücken	Markierte Tasten drücken	Tasten mit Pfeil drücken	Das Pedal mehrmals nach unten drücken. Dann das Pedal langsam nach oben drücken und die Liege absenken.

⚠ HINWEIS ⚠

- STETS DEN ERFORDERLICHEN SICHERHEITSABSTAND ZU LAUFENDEN MECHANISCHEN TEILEN EINHALTEN.
- SICHERSTELLEN, DASS WÄHREND DES BETRIEBS DIE VERSTELLBAREN TEILE DES GERÄTS NICHT GEGEN DANEBEN BEFINDLICHE GEGENSTÄNDE STOSSEN.
- SICHERSTELLEN, DASS EINE VERSEHENTLICHE BETÄTIGUNG DER BEDIENUNG DURCH DEN PATIENTEN NICHT MÖGLICH IST.

VERSTELLUNG KOPFSEGMENT:
Die Modelle mit Kopfsegment sind mit einer Gasfeder für die Neigungsverstellung ausgestattet:

EINTEILIGES KOPFSEGMENT	RIC-KOPFSEGMENT
Den Hebel nach oben drücken und das Segment in die gewünschte Stellung bringen.	

⚠ HINWEIS ⚠

- NICHT AUF DAS KOPFSEGMENT SITZEN BZW. DIE HAUPTLAST DARAUF KONZENTRIEREN.
- VOR DEM LÖSEN DER VERRIEGELUNGSHEBEL DER LIEGENSEGMENTE SICHERSTELLEN, DASS DAS EVENTUELL DARAUF AUFLIEGENDE GEWICHT ABGESTÜTZT WERDEN KANN.

VERSTELLUNG BEINSEGMENTE:
Die Modelle TREND und FLEX verfügen über eine elektrische Neigungsverstellung der Beinsegmente:

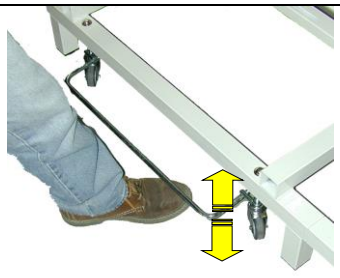
FERNBEDIENUNG MIT VIER BEFEHLEN	MODELLE LB361 - LB472	MODELL LB351
Markierte Tasten drücken	Neigungsverstellung des einteiligen Beinsegments	Neigungsverstellung des zweigeteilten Beinsegments

⚠ HINWEIS ⚠

- STETS DEN ERFORDERLICHEN SICHERHEITSABSTAND ZU SICH BEWEGENDEN TEILEN EINHALTEN; NIEMALS DIE HÄNDE UNTER DIE VERSTELLBAREN SEGMENTE LEGEN.
- KEINE FIXIERGURTE FÜR GLIEDMASSEN ZUSAMMEN MIT VERSTELLBAREN LIEGESEGMENTEN VERWENDEN.

4.3 TRANSPORT

Das optionale Zubehör SATZ ROLLEN verfügt über absenkbare Rollen mit doppeltem Fußschalter zur Absenkung.



Hebel drücken und Rollen absenken.
Feststellen durch Anheben des Hebels.

⚠ HINWEIS ⚠

- DIE ROLLEN SIND FÜR DAS VERSCHIEBEN DER LIEGE OHNE ZUSÄTZLICHES GEWICHT AUSGELEGT.

5. WARTUNG

Ordentliche und außerordentliche Wartungseingriffe sind von entsprechend qualifizierten Fachpersonal durchzuführen, dem der Inhalt der vorliegenden Bedienungsanleitung bekannt ist und das Kenntnis vom Modell, dem Gebrauch und der Wartung des Gerätes hat. Die Firma CHINESPORT steht ihren Kunden für regelmäßige Wartungseingriffe bzw. die Durchführung von Fachschulungen zur Durchführung aller Maßnahmen zur Verfügung. Alle relevanten Beobachtungen sind im Datenblatt unter Kap. 13 MASSNAHMEN-REGISTER aufzuführen, dass ständig auf dem neuesten Stand zu halten ist.

5.1 ORDENTLICHE WARTUNG

⚠ HINWEIS ⚠

- **Bei offensichtlichen Sicherheitsmängeln muss das Gerät umgehend abgeschaltet und darf nicht mehr benutzt werden, bis die Mängel behoben sind.**
- Alle für die Sicherheit des Geräts relevanten Mängel/Beschädigungen/Maßnahmen sind im entsprechenden Registerblatt zu vermerken.

HÄUFIGKEIT	VORGANG
Halbjährlich	Allgemeine Reinigung des Gerätes
	Sicht- und Funktionsprüfung des Geräts, der Bedienungen und Sicherheitssysteme sowie allen Zubehörs.
	Rahmen und mechanische Teile: Überprüfung Anzugsmoment von Schrauben und Bolzen; Verschleißzustand der Buchsen und Lagerzapfen; Ausschluss von Beschädigungen und Verformungen.
	Überprüfen, dass die Rollen fest verankert sind und sich frei drehen können; Lauffläche der Rollen reinigen.
	Überprüfen, dass das Kopfsegment stabil ist und bei gelöstem Steuerhebel nicht nachgibt.
	Zustand der Gasfedern überprüfen.
	Überprüfen, dass die Anschlüsse von Fernbedienung und Antrieben komplett eingesteckt sind.
	Zustand der Gerätekabel überprüfen.
	Sicherstellen, dass während des elektrischen Betriebs keine ungewöhnlichen Geräusche oder Vibrationen auftreten, die Anzeichen für Anomalien an Antrieben und/oder Mechanismen sein könnten.
NACH ABSCHLUSS DER OBEN GENANNTEN MASSNAHMEN DIE INSPEKTION MIT EINEM ARBEITSZYKLUS MIT MAX. ZULÄSSIGER TRAGLAST DURCHFÜHREN.	

⚠ HINWEIS ⚠

- ANFRAGEN BEZÜGLICH ALLER NICHT IN DER WARTUNGSLISTE AUFGEFÜHRTEN MASSNAHMEN SIND AN DEN CHINESPORT KUNDENDIENST ZU RICHTEN.
- REPARATUREN AN ANTRIEBEN, STEUERUNGEN, BEDIENUNGEN UND BATTERIELADEGERÄTEN DÜRFEN NUR VOM HERSTELLER VORGENOMMEN WERDEN; DIE TEILE DÜRFEN IN KEINEM FALL GEÖFFNET ODER VERÄNDERT WERDEN, ANSONSTEN ERLISCHT DIE GARANTIE UND HAFTUNG DES HERSTELLERS.

5.2 ERSATZTEILLISTE

HINWEIS: AUSSCHLIESSLICH CHINESPORT-ORIGINALERSATZTEILE VERWENDEN.

		LB311	LB321	LB411	LB412	LB413	LB414	LB421	LB422	LB341	LB351	LB361	LB432	LB472
80.23.00.0032	GASFEDER VERSTELLUNG KOPFSEGMENT NUR POSITIV		X					X	X				X	X
80.23.01.0261	GASFEDER VERSTELLUNG KOPFSEGMENT POSITIV UND NEGATIV									X	X	X		
80.23.03.0145	STROMAGGREGAT 220V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
80.23.03.0141	ANTRIEB HÖHENVERSTELLUNG TRAGLAST 150 KG	X	X							X	X	X		
80.23.03.0248	ANTRIEB HÖHENVERSTELLUNG TRAGLAST 250 KG			X	X	X	X	X	X				X	X
80.23.03.0429	ANTRIEB SEGMENTVERSTELLUNG										X	X		X
80.23.00.0054	BEDIENUNG FÜR MOTOR HÖHENVERSTELLUNG	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	
80.23.00.0055	BEDIENUNG FÜR 2 MOTOREN (HÖHEN- UND SEGMENTVERSTELLUNG)										X	X		X
80.23.03.0143	EINZELPEDAL (OVAL)	X	X	X	X	X	X	X	X				X	
85.23.01.0255	RAD	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

6. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Das auf dem Gerät abgebildete Symbol weist darauf hin, dass es sich um „Sondermüll“ handelt.
Der Benutzer hat daher den Müll den kommunal eingerichteten Recyclinghöfen zuzuführen (oder zuführen zu lassen) bzw. im Tausch gegen ein neu erworbenes Gerät vergleichbaren Typs an den Händler auszuhändigen. Mülltrennung und die anschließenden Behandlungen, Aufbereitung und Entsorgung begünstigen die Produktion von Geräten aus Recyclingmaterial und dämmen die negativen Folgen auf Umwelt und Gesundheit ein, die möglicherweise durch unsachgemäße Behandlung des Mülls entstehen.
Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat Verwaltungssanktionen gemäß Artikel 50 ff. des Gesetzeserlasses Nr. 22/1997 zur Folge.

7. STÖRUNGSSUCHE

Das Gerät wurde unter schwierigsten Bedingungen getestet; während dieser Test traten keine nennenswerten Brüche und/oder Defekte auf. Bei Betriebsstörungen bitte nach das nachfolgende Störungssuche-Schema befolgen.

Problem	Ursache	Lösung
ANHEBEN UND VERSTELLEN DER LIEGENSEGMENTE (elektrische Modelle)		
Anheben funktioniert nicht	Verbindungskabel nicht angeschlossen oder nicht richtig eingesteckt.	Anschlüsse überprüfen.
	Überlastungssperre.	Max. zulässige Traglast beachten.
	Kein elektr. Strom vorhanden.	Anschluss ans Stromnetz überprüfen.
	Fernbedienung – Fußschalter Antrieb defekt	Auswechseln
	Stromaggregat oder Elektroantrieb defekt	Den Kundendienst verständigen.
MANUELLE VERSTELLUNG LIEGENSEGMENTE		
Anheben funktioniert nicht	Kolben defekt oder falsch geeicht.	Auswechseln - Den Kundendienst verständigen.
Liegefläche bleibt nicht in Position.	Kolben defekt oder falsch geeicht.	Auswechseln - Den Kundendienst verständigen.

8. REINIGUNG

Für die Reinigungsarbeiten müssen elektrische Geräte vom Stromnetz abgeklemmt werden. Zur Reinigung ist ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch und neutrales Reinigungsmittel zu verwenden.
Es dürfen keine Wasserspritzer oder andere Flüssigkeiten auf die Geräteteile gelangen.

9. TECHNISCHES DATENBLATT

ARTIKELNUMMER	LB3 x x LB4 x x
Max. zulässige Traglast	LB3: 150 kg LB4: 250 kg, hydraulische Ausführung 150 kg
Höhenverstellung (cm)	47 - 97
Min./Max. Dauer der Höhenverstellung (Sek.)	23 Sek. LB3 21 Sek. LB4
Abmessung Liegefläche	200x 100 cm LB311-LB321-LB341-LB351-LB361 -LB411-LB421 200x 120 cm LB412-LB422-LB432-LB472 200x 150 cm LB413 200x 200 cm LB414
Elektrische Sicherheit	Klasse 2 – Anwendung Typ B
Gebrauch:	kurzzeitig: 10% max. 2 Min. Arbeit/18 Min. Pause
Stromversorgung	220V 50Hz-60Hz / 24V 70VA
Sicherungen	Interne Sicherungen, nicht zugängig
IP Schutzgrad	IP54
Gewicht des Geräts	90-95 kg LB311-LB321-LB341-LB351-LB361 -LB411-LB421 98-103 kg LB412-LB422-LB432-LB472 140 kg LB413 156 kg LB414
Segmente mit Gasfederverstellung (Anzahl)	1 LB321-LB341-LB361-LB351-LB421-LB422-LB432-LB472
Elektrisch verstellbare Liegensegmente (Anzahl/Traglast)	1 LB361 -LB472 / Max. Traglast 100 kg 2 LB351 / max. Tragslast 50 kg
Polsterstoff	Klasse 1IM
Polsterung	Schaumstoff Dicke 30 mm / Dichte 30 kg/m³
GMDN-Code CND-Code	34870 – UNIVERSALLIEGE, ELEKTRISCH V0801 – PATIENTIENLIEGE (NICHT ORTHOPÄDISCH)

10.KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEMÄSS ANHANG VII DER RICHTLINIE 93/42/EWG UND ÄNDERUNGSRICHTLINIE 2007/47/EG

Artikelnummer *LB3 x x - LB4 x x*

Produktbezeichnung BOBATH-LIEGE

Verwendungszweck BEHANDLUNGSLIEGE

Klasse nach 93/42/EWG

Klasse nach IEC 62-5 – IEC 60601-1

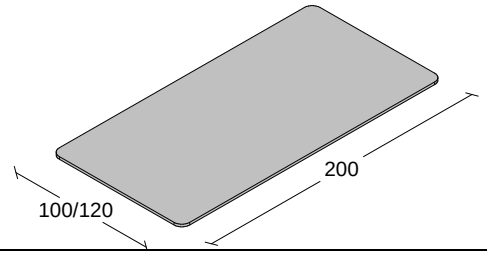
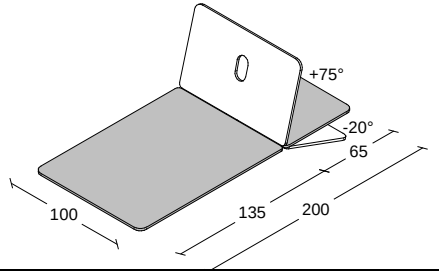
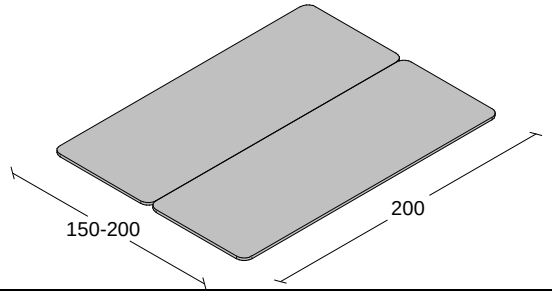
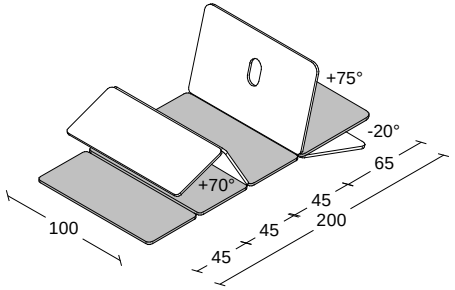
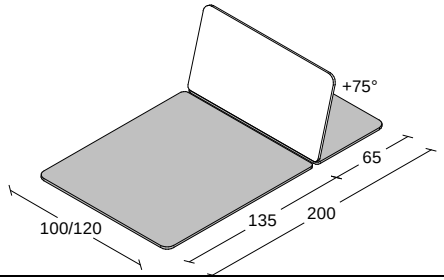
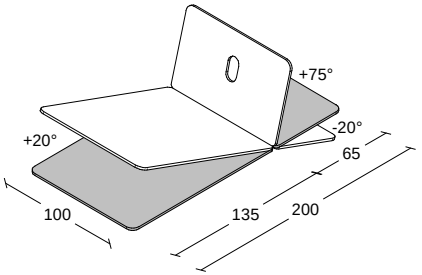
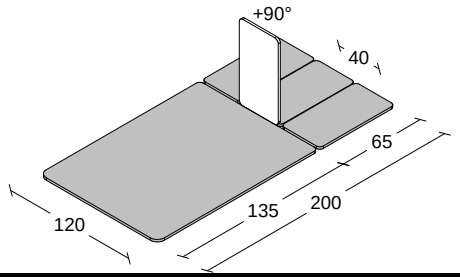
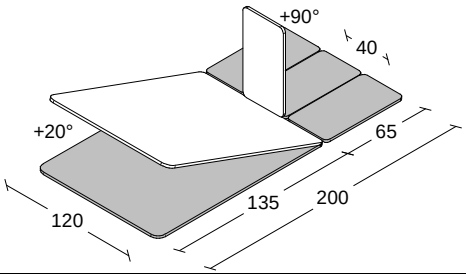
Typ nach IEC 62-5 – IEC 60601-1 ANGEWENDETER TEIL TYP B (elektrische Modelle)

CHINESPORT S.p.A.
(Gesetzl. Vertreter)

11.GARANTIE

ALLGEMEINE KUNDENDIENSTBEDINGUNGEN FÜR ARTIKEL VON CHINESPORT
Die Garantiedauer beträgt 36 Monate ab dem Lieferdatum.
Von der Garantie nicht gedeckt werden die Verbrauchsmaterialien, die wieder aufladbaren Batterien, sowie im Allgemeinen alles einer Abnutzung unterliegende Material, Schäden durch Stöße, Stürze, falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, zufällige Ereignisse und Transportschäden. Sollten Veränderungen am Gerät vorgenommen worden sein, erlischt die Garantie automatisch.
Die Reparatur der Geräte wird entsprechend dem angegebenen Defekt vorgenommen.
Ein Kostenvoranschlag muss ausdrücklich angefordert werden.
Die eventuelle Zahlung erfolgt, vorbehaltlich besonderer Absprachen, per Nachnahme.
Für alle Rechtstreitigkeiten ist allein der Gerichtshof von UDINE zuständig.
REPARATUREN UNTER GARANTIE
Die Reparaturen unter Garantie müssen ausdrücklich beantragt werden.
Die Reparaturen unter Garantie werden nach vorheriger Genehmigung in unserer Werkstatt durchgeführt; es wird eine Rückgabenummer ausgestellt.
Bei in Originalverpackung eingesandten Produkten erfolgt die Rücksendung portofrei.
Für die Reparatur unter Garantie ist ein steuerliches Dokument erforderlich, bei dem das angegebene Kaufdatum in den Garantiezeitraum fällt (Lieferschein, Kaufrechnung, Kassenbeleg).
Sollte das Produkt zum Zeitpunkt der Kontrolle vollkommen funktionsfähig sein, werden dem Kunden dennoch die Kosten für die Störungssuche in Rechnung gestellt.
REPARATUREN AUSSERHALB DER GARANTIE
Für die Reparaturen außerhalb der Garantie, die in unseren Werkstätten nach vorheriger Genehmigung ausgeführt werden, gehen die Transportkosten zu Lasten des Kunden.
Eingeschränkt auf die bei der durchgeführten Maßnahme ausgetauschten Teile beträgt die Garantie auf die Reparatur 12 Monate ab Abholung des Gerätes.
Sollte das Produkt zum Zeitpunkt der Kontrolle vollkommen funktionsfähig sein, werden dem Kunden dennoch die Kosten für die Störungssuche in Rechnung gestellt.
REPARATUR-HEIMSERVICE
Reparaturen beim Kunden müssen schriftlich beantragt werden; der Antrag muss die vollständigen Daten des Anfragenden, den Gerätetyp und die Art des Defekt enthalten.
Die für die Anfahrt des Technikers anfallenden Kilometerkosten werden entsprechend der Dringlichkeit des Kunden vereinbart.
Befindet sich das gewartete Gerät noch in Garantie, werden nur die Fahrtkosten in Rechnung gestellt.
Die Zeit wird ab Abfahrt des Technikers von unserer Werkstatt bis zu seiner Rückkehr berechnet. Die Uhrzeit der Rückkehr wird auf der Grundlage der für die Anfahrt erforderlichen Zeit geschätzt.
VERKAUF VON ERSATZ- UND VERBRAUCHSTEILEN
Bestellungen müssen schriftlich unter Angabe des Kunden, des Artikels, der Versandart sowie der genauen steuerlichen Daten des Kunden erfolgen.
Die Bearbeitungszeiten für Bestellungen können in Abhängigkeit von der Verfügbarkeit des Materials variieren.
Es werden keine Rücksendungen von Ersatzteilen akzeptiert.
Die Bezahlung erfolgt, vorbehaltlich besonderer Absprachen, per Nachnahme.

12. ANLAGE 2 - TABELLE WICHTIGSTE MASSE UND EINSTELLUNGEN

MODELL	ABMESSUNGEN LIEGENSEGMENTE	MODELL	ABMESSUNGEN LIEGENSEGMENTE
LB311 LB411 LB412		LB341	
LB413 LB414		LB351	
LB321 LB421 LB422		LB361	
LB432		LB472	

13.MASSNAHMEN-REGISTER

GERÄT	BEZEICHNUNG KUNDE	ART ☐ Privat ☐ Krankenhaus ☐ Pflegeheim ☐ ……...	DATUM ERST-INSTALLATION	MATRIKEL-NUMMER GEBRAUCH Zyklen/Monat……

DATUM DER MASSNAHME INSPEKTION	DURCHGEFÜHRTE ARBEITEN / FESTEGESTELLTE ANOMALIEN	BEAUFTRAGTER TECHNIKER	UNTERSCHRIFT	NÄCHSTE FÄLLIGKEIT	ERGEBNIS
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt
					☐ Konform ☐ Wiederhergestellt ☐ Nicht konform/Abgesondert ☐ Lieferant benachrichtigt